

Hiroshima NOW

Tiếng Việt No.28

8

2024

Về trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định

定額減税の調整給付が始まります ひろしま市民と市政 6月15日号 (p2)

Việc giảm thuế cố định đang được thực hiện đối với thuế thu nhập năm 2024 (Reiwa 6) và thuế cư trú cá nhân năm 2024 (Reiwa 6). Trợ cấp điều chỉnh sẽ được cấp cho những người dự kiến không thể giảm hoàn toàn thuế của họ thông qua việc giảm thuế cố định này.

Cách thức tiến hành nhận trợ cấp điều chỉnh

(1) Thời hạn trợ cấp

Những người đủ điều kiện nhận trợ cấp điều chỉnh* sẽ nhận được "Thông báo thanh toán" hoặc "Giấy xác nhận" từ Tòa thị chính Thành phố Hiroshima.

▷ Bắt đầu gửi hồ sơ thủ tục: Từ ngày 5/7 (Thứ Sáu)

▷ Bắt đầu trợ cấp: Từ giữa tháng 7 (theo nguyên tắc chung, tiền sẽ được chuyển vào tài khoản ngân hàng đứng tên người nộp đơn).

* Những người đủ điều kiện nhận trợ cấp điều chỉnh là những người đáp ứng đủ các điều kiện cần thiết để nhận trợ cấp, chẳng hạn như có địa chỉ tại Thành phố Hiroshima kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2024. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của Tòa thị chính Hiroshima hoặc liên hệ với trung tâm cuộc gọi.

(2) Cách thức tiến hành

Các thủ tục khác nhau tùy thuộc vào các loại sau. Hãy chú ý.

<p>Người đã đăng ký tài khoản nhận tiền công bằng thẻ My Number → Sẽ nhận được "Thông báo thanh toán"</p>	<p><u>Về nguyên tắc, không cần làm thủ tục</u> Bạn sẽ nhận được "Thông báo thanh toán" từ Tòa thị chính Hiroshima. Nếu không có yêu cầu từ chối nhận trợ cấp trước ngày ghi trong thông báo này, trợ cấp sẽ được chuyển vào tài khoản đã đăng ký của bạn.</p>
<p>Người chưa đăng ký tài khoản nhận tiền công bằng thẻ My Number → Sẽ nhận được "thư xác nhận"</p>	<p><u>Cần phải làm thủ tục</u> Sẽ nhận được "thư xác nhận" từ Tòa thị chính Hiroshima. Vui lòng điền các thông tin cần thiết vào "Thư xác nhận" này và gửi qua đường bưu điện cùng với các tài liệu được yêu cầu. Bạn cũng có thể gửi trực tuyến. Hạn nộp hồ sơ: Thứ Năm, ngày 31 tháng 10 năm 2024 (theo dấu bưu điện)</p>

Liên hệ

▷ **Tổng đài trợ cấp điều chỉnh thành phố Hiroshima** (tiếng Nhật)

Tel. 0120-330-471

Thời gian: 8:30-17:15

Ngày nghỉ: Thứ Bảy, Chủ nhật, ngày lễ, ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1

▷ **Trang chủ Tòa thị chính Hiroshima**

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/4/383469.html> (tiếng Nhật)



▷ **Nếu bạn gặp khó khăn vì không hiểu tiếng Nhật, vui lòng liên hệ với Quầy tư vấn cho người nước ngoài tại Thành phố Hiroshima và Quận Aki.**

Quầy tư vấn cho người nước ngoài tại thành phố Hiroshima và quận Aki

Tel. 082-241-5010

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Ngày: Thứ Hai đến Thứ Sáu

Thời gian: 9:00-16:00

Ngày nghỉ: Thứ bảy, Chủ nhật, ngày lễ, ngày 6 tháng 8, ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1

Ngôn ngữ: tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Anh, tiếng Philipin

* Tiếng Philipin dạy vào thứ Sáu, thứ Tư của tuần đầu tiên và tuần thứ ba trong tháng.